

PER
C-621

CON

C
COMMERCE

Votre tournoi de Golf à Lachute

N'oubliez pas

m
MONTRÉAL

le 22 AOÛT

prochain

LUNDI,

24 JUIN 1963

VOLUME XIX, NUMERO 47

ORGANE OFFICIEL DE LA CHAMBRE DE COMMERCE DU DISTRICT DE MONTRÉAL — 31 OUEST, RUE SAINT-JACQUES, MONTRÉAL 1

Le discours du budget

A quelques jours d'intervalle, M. Walter Gordon, le nouveau ministre des finances à Ottawa nous a livré deux très importants documents : le livre blanc, une revue générale de la situation économique en 1962 en même temps qu'un exposé provisoire des comptes de l'état pour l'année qui se terminait le 31 mars 1963 ; le fameux discours du budget.

Le livre blanc nous apprenait, entre autres choses, que le déficit fédéral pour l'année dernière était de l'ordre de \$700 millions, le deuxième en importance en temps de paix, que la dette nationale avait fait un bond de \$1,5 milliards en deux ans pour atteindre les \$14 milliards, que le produit national brut avait augmenté de 8% pour dépasser les \$40 milliards, que le programme d'austérité avait généralement eu de bons effets.

Par ce texte M. Gordon, somme toute, rendait les comptes de l'administration précédente.

Par ailleurs si le discours du budget reflète nécessairement les engagements du gouvernement antérieur, il définit la politique économique et fiscale qu'entend suivre le nouveau gouvernement.

On a qualifié un peu partout ce budget de réaliste. Il prévoit un nouveau déficit de \$565 millions.

Les impôts en général ne sont pas changés même si le champ couvert par la taxe de vente fédérale est fort élargi pour inclure les matériaux de construction de certaines machineries, etc...

Le budget de M. Gordon veut s'attaquer au chômage en prévoyant des primes pour l'embauche des travailleurs plus âgés, en favorisant l'établissement de nouvelles industries, en encourageant les investissements canadiens.

Par ailleurs certaines mesures veulent favoriser le rapatriement des entreprises actuellement contrôlées par les étrangers ou encore la conservation au Canada du contrôle des entreprises canadiennes.

(suite à la page 2)

Votre Chambre au Congrès à Québec

La Chambre de commerce du Canada tiendra, cette année, son congrès dans le Québec.

Votre Chambre y soumettra des recommandations qui s'inspirent des principes généraux de son mémoire sur la fiscalité soumis récemment à la commission Carter. Elle reviendra également sur le fait français dans l'administration fédérale.

On se souvient que l'an dernier, une résolution s'inspirant du mémoire à la commission Glassco sur « l'efficacité du fonctionnarisme fédéral vue par les canadiens français, avait été soumise à l'approbation des chambres. On se souvient également que le texte de la recommandation après avoir été distribué aux chambres, n'avait soulevé aucune objection avant le début du congrès.

La recommandation avait donc été soumise intégralement au comité de la politique nationale, (comité constitué d'une quarantaine de délégués accrédités représentant chacune des régions du Canada) qui après y avoir apporté

(suite à la page 3)

EXÉCUTIF

MM. H. MARCEL CARON, C.A.,
PRÉSIDENT DE LA CHAMBRE
CHARLES DE LOTBINIÈRE HARWOOD,
PRÉSIDENT DU CONSEIL
ROGER CHARBONNEAU, C.A.,
1ER VICE-PRÉSIDENT
FERNAND GIROUARD,
2E VICE-PRÉSIDENT
JEAN-P. W. OSTIGUY,
TRÉSORIER HONORAIRE
JACQUES LANGEVIN,
SECRÉTAIRE HONORAIRE

CONSEIL D'ADMINISTRATION

MM. A. D. ARCHAMBAULT
ALBERT CHARBONNEAU
ANDRÉ CHARRON
JEAN CLAVEL
JEAN DESCHAMPS
EDOUARD DESLAURIERS
MAURICE FORGET
LAURENT GENDRON
VIATEUR GENDRON
MAURICE GERVAIS
GUYNEMER GIGUÈRE
ROCH GRENACHE
ZOTIQUE LESPÉRANCE
LÉON LORTIE
CHÂTEAUGUAY PERRAULT
ROLAND R. POULIOT, C.A.
RENÉ PROVOST
ANTONIO RAINVILLE
DONAT SICOTTE
ANDRÉ TRUDEAU


DÉLÉGUÉS DE LA C. DE C. DES JEUNES

MM. JEAN-NOËL DUQUETTE
RÉGENT GAUTHIER, C.A.
DIRECTEUR GÉNÉRAL
M. GILBERT-A. LATOUR
ADJOINTS AU
DIRECTEUR GÉNÉRAL
M. MAURICE CHARTRAND
Mlle JANINE LEVAC

CONSEIL D'ARBITRAGE

MM. RAYMOND DUPUIS, C.R.
ANTOINE DESMARAIS
HONORÉ PARENT, C.R.
J.-ANTONIO LALONDE
LIONEL LEROUX
ALBERT DESCHAMPS
ROLAND CHAGNON, C.A.
ROMAIN BÉDARD, C.A.
J. C. ASSELIN, C.R.
ROGER DE SERRES
RENÉ PARÉ
ROSAIRE COURTOIS, C.A.

EUGÈNE THÉRIEN
30 ans d'expérience en
**ÉVALUATIONS
D'IMMEUBLES**



14, rue Notre-Dame
VI. 9 9453 MONTRÉAL

**NATIONAL
BORING & SOUNDING INC.**

Étude de sols et rapports

615, rue Belmont UN. 6-2433
MONTRÉAL

ATTENTION

Tous les membres de la C. de C. sont cordialement invités à venir visiter nos nouveaux locaux situés à

914 ST-ALEXANDRE
près Craig

Salle de montre spacieuse pour meubles de bureau, dactylographes, calculateurs, duplicateurs, machines à dicter et à photocopier, etc., etc.

en somme tout pour le bureau
Endroit pour stationner

La rue St-Alexandre est à sens unique vers le sud
**CANADA DACTYLOGRAPHIE
INC.**
Tél. 861-5771

**MARION, MARION
ROBIC & BASTIEN**

**MARQUES DE COMMERCE
BREVETS D'INVENTION
EN TOUS PAYS**

2100, rue Drummond, Montréal 25
AV. 8-2152 - 3

Le discours du budget

(suite de la première page)

Il faut noter également que M. Gordon sans exclure la possibilité de rajustements des accords fiscaux entre le fédéral et les provinces répond à l'ultimatum de M. Lesage qui réclame une plus grande part de la fiscalité en disant que le gouvernement fédéral a autant besoin de sources de revenus que les provinces.

Puisque la porte n'est pas complètement fermée de ce côté cependant, il vaut mieux attendre les résultats de la conférence fédérale provinciale prévue pour l'automne. D'autant plus que le Québec vient de se découvrir un allié en la personne du premier ministre de l'Ontario.

Les mesures préconisées généralement par le discours du budget sont assez techniques et portent la marque de M. Gordon quelques unes font preuve de beaucoup d'imagination.

Dans la plupart des cas il faudra attendre quelque temps pour voir si elles vont produire les effets recherchés.

Quoiqu'il en soit le débat est déjà ouvert et il s'annonce assez mouvementé.

Il est assez probable que la majorité des résolutions budgétaires proposées par le ministre des finances subissent quelques modifications avant d'être finalement adoptées.

La mesure tendant à taxer de 30% la vente de titres d'une corporation canadienne à des étrangers a suscité par exemple des protestations véhémentes de la part des bourses canadiennes.

De même, l'application de la taxe de vente à tous les matériaux de construction tend à première vue à rendre nulle les autres mesures annoncées relativement au financement de la construction d'habitation selon la loi nationale sur l'habitation.

On en aura certainement contre le fait qu'on accorde l'entière discrétion au ministre quant à l'application de certains articles des lois d'impôts. Cette discrétion ministérielle qui était apparue au cours de la guerre avait été presque entièrement abolie en 1948. Elle réapparaît après 15 ans et il peut paraître étrange que la décision du ministre sera finale et sans appel devant les tribunaux.

Il est assez légitime que l'on veuille boucher les trous par lesquels on échappe aux lois de l'impôt, mais si le motif est louable, le moyen est peut-être discutable.

Le discours du budget pose plusieurs points d'interrogation et par certains aspects il est assez négatif mais d'autres mesures annoncées par le discours du trône comportent les aspects plus positifs de l'orientation économique du Canada.



EN ROUTE VERS... L'OUEST CANADIEN

Le spectaculaire "stampede" de Calgary.

Voyage accompagné en avion - Direction : Mlle Michelle Paul
Winnipeg - Edmonton - Jasper - Lac Louise - Banff - Calgary
Vancouver - Victoria

Les plus longs trajets dans le confort des avions à réaction (jet).
Les parcours les plus scéniques en chemin de fer ou en autobus.
DEPART : 29 JUIN - 16 JOURS \$622.00

Voyage abrégé, départ : 6 juillet - 10 jours - \$432.00

L'Ouest canadien avec la Californie en autocar de luxe
de San Francisco à Los Angeles. Départ : 29 juin - 24 jours - \$919.00

Voyage complet de 29 jours avec: Las Vegas, Boulder Dam, Phoenix
et le Grand Canyon \$1,070.00

VOYAGES HONE

1460, AVENUE UNION, MONTREAL 2

VI. 5-8221

Avis... Nouveaux membres

Le Conseil d'Administration recommande aux membres d'élire membres de la Chambre, les personnes suivantes qui en ont fait la demande au directeur général. S'il n'y a pas d'opposition à cette recommandation du Conseil, ces personnes deviendront membres de la Chambre de commerce du district de Montréal, auront tous les droits et seront assujetties à toutes les obligations des autres membres. Le directeur général est chargé de recevoir les objections qu'on pourrait manifester pour l'admission d'un membre — (31 ouest, rue St-Jacques, Montréal 1). Cet avis se conforme aux articles 6 et 7 des règlements de la Chambre.

M. Albert Bissonnette, avocat,
Stikeman & Elliott

M. Jean Claude Bleau, prop.,
J. C. Bleau Enrg.

M. Jean Boudreault, président,
Jean Boudreault Inc.

M. J. V. René Boudrias, gérant général,
Boudrias & Frères (1962) Limitée

M. René L. Caron, vice-président,
Directeur du « Marketing »,
Terraz Epoxy Inc.

M. J.-A. Dionne, médecin.

Mlle Jacqueline Laliberté, sec. lég.,
J. Eloi Gervais

M. Claude Painchaud, directeur-général,
Ass. des Diplômés, H.E.C.

M. Marcel Pelletier, prop.,
Vendeuses Automatiques Marol.

M. Jean Leblanc, comptable,
Hebert Oil Burner Enrg. & Hebert
Fuel Oil Limited

M. Jean Monet, avocat,
Stikeman & Elliott.

Votre Chambre...

(suite de la première page)

un léger amendement, l'approuvait à la grande majorité.

Mais, malgré ses succès à chacune de ces épreuves, la résolution de votre Chambre n'avait pas recueilli les $\frac{2}{3}$ des votes de l'assemblée générale après qu'un délégué d'une Chambre de commerce de l'ouest, l'eut qualifiée de discriminatoire pour les provinces de l'ouest où l'on n'enseigne pas le français dans les écoles publiques.

Votre Chambre qui s'est donnée comme mission de promouvoir, de faire valoir et de défendre les intérêts des Canadiens de langue française, va revenir au congrès de cette année avec une telle résolution. Nous vous invitons à participer au congrès qui se tiendra au Château Frontenac à Québec, du 6 au 9 octobre 1963.

Nous serons en vacances

On vous prie de noter que les vacances du personnel de votre secrétariat auront lieu

du 8 au 26 juillet

c'est-à-dire que durant cette période, le personnel sera réduit au stricte minimum.

Le sachant d'avance, il vous sera plus facile d'en tenir compte et de communiquer avec nous s'il y a lieu, soit avant, soit après les vacances; ce faisant, vous nous obligeriez beaucoup. — Merci.



Crown Trust

COMPANY

EXÉCUTEURS TESTAMENTAIRES DEPUIS 1897

393 ouest, rue St-Jacques, Montréal - VI. 2-8362

M. PAUL-A. CARDINAL, conseiller

Quel
que soit
votre
sport favori...
Nous avons
l'article
tout désigné



OMER DE SERRES

1406 St-Denis - AV. 8-0251

Lemay, Poulin & Corbeil

AVOCATS

Henri-Paul Lemay, c.r.
Jean-Marc Poulin
Micheline Corbeil

360 ouest, rue St-Jacques
842-8946

DANTHE

FAC-SIMILE

- REPRODUCTIONS
- MULTICOPIES
- ACCESSOIRES POUR ARCHITECTES ET INGÉNIEURS
- PAPIER SENSIBILISÉ
- PAPIER À DESSIN

QUALITÉ - SERVICE

3930, ave de Courtrai - RE. 1-7561

À VOTRE SERVICE

BANQUE

CANADIENNE

NATIONALE



Livraison de colis
Déménagement et entreposage
Transport général
DU. 9-8428

Castonguay, Lemay & Associés Inc.

Actuaires-Conseils

Claude Castonguay, F.S.A.
Pierre E. Lemay, L.S.C., F.S.A.
Carmin Graveline, L.S.C., F.S.A.

630 ouest, Boul. Dorchester
Tél. 861-1533 Montréal 2

MESSIER, JACQUES, GAUTHIER & CIE

Comptables agréés

Roger Messier, c.a.
Robert Jacques, c.a.
Régent Gauthier, c.a.
Jacques Martin, c.a. (Associé - Joliette)

455 ouest, Craig — 866-6791

NOUS
RÉPONDONS
AUX
TÉLÉPHONES

TELEPHONE
ANSWERING
SERVICE LTD.



UN. 6-6921

Robert V. de L. Harwood, Vice-Prés.

Répertoire

Brevets d'invention

Marques de Commerce

MARION, MARION, ROBIC & BASTIEN
2100, rue Drummond — AV. 8-2152

MERCI à ceux qui ont payé leur cotisation d'avance

Voici la liste des membres qui ont payé en mai leur cotisation due en juillet. Nous tenons à le souligner car ce faisant ces personnes facilitent grandement le fonctionnement de la Chambre.

MM. Benoit Baillargeon
Maurice Bélanger
Wilfrid Berthiaume
H. Ulysse Boucher
Jean-Paul Brazeau
Gérard Brunelle
Roméo W. Côté
Laurent Daigneault
Jean-Paul Elie
Guy Forget
Edouard Galipeau
Guy Germain
Paul Lafrance

MM. Jean-Paul Lapointe
Gérard Lortie
Charles-Edouard Loyer
Lionel Mantha
Benoit Massé
J.-A. Prud'homme
Lucien Roux
Albert Sansoucy
André Sutto
Elzéard St-Hilaire
Marcel Turcot
Geo. Edmond Vanasse
Paul Verville

Les préposés aux renseignements touristiques du Québec s'installeront Place Ville-Marie

Les préposés à l'accueil du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, à Montréal, s'installeront bientôt Place Ville-Marie. C'est ce qu'annonçait récemment le ministre, l'honorable Lionel Bertrand.

Depuis de nombreuses années, le comptoir de renseignements touristiques de la Province se trouvait au rez-de-chaussée de l'immeuble "Dominion Square", avec façade sur le square du même nom. Des travaux de réfection et de décoration dignes du prestige du Québec auraient exigés des déboursés économiquement peu justifiables.

Comme la Place Ville-Marie devient le coeur du Montréal touristique, que les compagnies ferroviaires et de transport aérien, des agences de voyages et autres entreprises connexes y concentrent leurs activités, il a été jugé préférable que le bureau de renseignements touristiques de la Province s'y installe aussi.

Le nouveau local est très bien choisi à tous les points de vue... Sa façade, par exemple, est complètement dégagée et visible depuis

le boulevard Dorchester. Architectes et décorateurs sont à l'oeuvre et l'on prévoit que les préposés à l'accueil prendront possession de leurs nouveaux locaux vers le 1er juillet.

"Nous avons donné à nos annonces touristiques, à nos imprimés et à nos films une présentation plus prestigieuse au cours des trois dernières années, a déclaré l'hon. Lionel Bertrand. Il est logique que ce souci d'esthétique, les voyageurs le retrouvent lorsqu'ils se présentent en personne pour obtenir notre assistance".

On sait que tout récemment, les préposés à l'accueil du ministère dans la métropole américaine se sont installés au rez-de-chaussée des nouveaux locaux dans lesquels la Maison du Québec a emménagé. Enfin, dans le cours de l'été, le bureau d'accueil de Québec et les services administratifs de la Division du Tourisme du nouveau ministère prendront possession, en face du Château Frontenac, de l'édifice connu autrefois sous le nom de "Château Normandie" et dont la rénovation s'achève.



Mme Alice L. St-Arnaud, Présidente

118 rue St-Pierre — MONTRÉAL — Tél.: VI. 4-1561*

- Courtiers en douanes
- Expéditeurs
- Entreponeurs
- Camionneurs



GOLFEURS!

Il est temps de penser à:

- ★ Votre foursome
- ★ Votre heure de départ

car

Nous golferons

au Lachute GOLF CLUB

le 22 août prochain



ENREGISTREZ-VOUS MAINTENANT

Golf et dîner: \$12.00



Service des manifestations

844-3041



Courtois, Fredette & Cie

Comptables agréés

ROSAIRE COURTOIS, C.A. FLORIAN FREDETTE, C.A.
 GUY CHARETTE, C.A. ROGER POUPART, C.A.
 MARTIN LAJEUNESSE, C.A. LÉO ROBILLARD, C.A.
 LOUIS-PHILIPPE HÉTU, C.A. HUBERT MERCIER, C.A.
 GUY VARY, C.A. J.-PIERRE BESSETTE, C.A.
 LOUIS BELLEFLEUR, C.A. GILLES FAUSSE, C.A.

10 ouest, rue St-Jacques

Tél.: 842-8621 Montréal

ACCESSOIRES ÉLECTRIQUES

(Strictement en gros)

Une expérience d'au-delà d'un
 demi-siècle au service des



Architectes
 Communautés
 Entrepreneurs
 Industriels

LE TEMPLE DE LA LUMIÈRE

7152 boul. St-Laurent, Montréal

CR. 4-2465

Paul Collet & Cie Ltée

Depuis 30 ans à votre service

Revêtements muraux de luxe
 pour bureaux de direction,
 halls d'entrée, hôpitaux,
 écoles techniques, etc...

ROLAND FORTIER, directeur des ventes
 4975, rue de Sorel, Montréal 9
 Tél.: 731-7334

TRADUCTION TECHNIQUE

- Traduction de textes techniques
- Adaptation de messages publicitaires selon maquettes fournies
- Autres services de traduction

Interpretex

4180, DE COURTRAI

Bureau 300 — Montréal 26

Tél.: RE. 1-6488

COMITE DU TOURNOI DE GOLF

M. Edouard Deslauriers, ingénieur conseil, associé de Deslauriers & Mercier, président du Tournoi de Golf 1963 de votre Chambre, est heureux d'annoncer que les personnes, dont le nom figure sur cette liste, ont bien voulu accepter de faire partie de son Comité.

A l'avance, nos remerciements pour le travail qu'ils accompliront.

- M. Roger Beauchemin, ing. p.,
 Beauchemin, Beaton, Lapointe
- M. André Aird, ing. p.,
 A. Aird & Associates Inc.
- M. Jean Allard, dir et gér. des ventes,
 Cie de Biscuits Stuart Limitée
- M. Gaston Bertrand, dir. des rel. ext.,
 Banque Provinciale du Canada
- M. Marc Bourgie, président,
 Soc. Coopérative Frais Funéraires,
 Urgel Bourgie Limitée
- M. Yvon Comiré, gérant,
 Succursale de Montréal,
 Pepsi-Cola Co. of Canada Limited
- Me Normand Duval, avocat.
- M. René Falardeau, gérant ventes,
 Canada Cement Co., Limited
- Lt.-Col. Gilles Gamache, C.D., D.S.,
 Gérant du district de Montréal,
 Union Canadienne Cie d'Ass.
- M. Roger Gariépy, gérant général,
 Val Royal Building Materials Ltd.
- M. Robert V. de L. Harwood, président,
 Telephone Answering Service Ltée

- M. Jos.-E. Huard, président,
 J. E. Huard Wiping Products
- M. Yves Jasmin, directeur régional,
 Service des relations extérieures,
 La Cie Ford du Canada
- M. Aurèle Lacroix, gérant des ventes,
 Grand-Mère Shoe Co. Limited
- M. Léonard LeBlanc, sec. trés.,
 Sterling 5c to \$1.00 Stores Ltd.
- M. Richard Moranville, contrôleur,
 Publicité-Services Limitée
- M. Jean-M. Ouellette, gér. du Marketing,
 MacLaren Advertising Co. Limited
- M. Maurice Parizeau, ing. c.,
 Bouthillette & Parizeau
- M. Gérard Provost, gérant des ventes,
 W. H. Schwartz & Sons Co. Ltd.
- M. Jean-Paul Ravary, président,
 Ravary Builders Supply Co. Ltd.
- M. Jacques Raymond, président,
 Construction Mont-Royal
- M. Paul Renaud, courtier d'assurance
- M. Alfred Trottier, ing. c.,
 Arpenteur géomètre
- Dr. Georges E. Vanasse, dentiste
- M. Claude Vidal

"Scala International"

Scala international présente, chaque mois, en six éditions différentes, un Panorama de l'actualité dans le monde.

Publiée en Allemagne depuis 1961, cette revue apporte une lecture instructive et intéressante à un public réparti dans 114 pays du monde et groupé autour de ses 6 éditions différentes: française, allemande, anglaise, espagnole, finlandaise et portugaise. Elle crée des contacts à travers « la barrière linguistique » entre les hommes évolués — jeunes et adultes — du monde entier.

« Scala international » présente à ses lecteurs en de nombreux articles et reportages photographiques en couleurs, les sujets variés qui marquent l'actualité internationale en matière de recherche, de technique et de culture.

Vous pouvez vous abonner, ou vous renseigner davantage sur cette intéressante publication en vous adressant à l'agence internationale d'abonnements PERIODICA Inc., 5090 avenue Papi-neau - Montréal 34, en spécifiant bien dans quelle langue vous désirez lire la revue.

On Offre

Les personnes suivantes sont en quête d'un emploi:

FEMMES

- 1 dactylo à temps partiel;
- 1 caissière-réceptionniste bilingue.

HOMME

- 1 commis de bureau bilingue (pour l'été)

844-3041 - POSTE 31
 REFERENCE: SERVICE No

253

"La Joie de Vivre"

La Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal vous offre un nouveau moyen de mettre en évidence votre entreprise et de promouvoir en même temps le fait français.

Le thème « La joie de vivre » au Québec a été fort bien illustré sous forme de cartes postales, par les artistes: Brillon - T. Pifko - C. Baillargeon - F. Constantino et Aras. Il y en a pour tous les goûts: Arts - Sports - Industries - Cuisine - thème patriotique, etc.

A l'occasion du 24 juin on vous suggère de les offrir à vos clients et amis avec vos souhaits de joie.

Vous pouvez vous procurer ces cartes, ou vous renseigner auprès de M. Gilles Charpentier, La Société St-Jean-Baptiste, 1182, boul. St-Laurent, Montréal, Qué.

Rectification

Re: Commerce-Montréal du 17 juin 1963 dans le rapport sur le rapport sur "la formation du contremaître".

Nous vous informons que depuis la rédaction de ce rapport, M. Hervé Pelletier, ing. p., est passé à l'emploi de l'Hydro Québec, au département des projets techniques.

Du 3 au 6 octobre, au Seignior Club, ce sera

VOTRE CONGRES

et quoique encore assez éloigné, il s'annonce déjà un grand succès. Plus de la moitié des chambres — dont le nombre est limité — sont déjà réservées. Aussi, évitez une déception de dernière minute.

Réservez au plus tôt

Service des manifestations

844 - 3041

Seuls les membres dûment enregistrés pour la période complète du Congrès pourront y assister. Nous serons dans l'obligation de refuser toute personne qui voudrait n'y participer qu'à une seule journée.

Voici une deuxième liste des congressistes 1963 :

M. Claude Rouleau	M. Jean-Paul Dagenais
M. Jean Clavel	M. Gérard Brunelle
Mme Andrée DeSerres	M. Lionel Lacroix
Mme Gisèle Simard	M. Lionel Crevier
M. Charles Doucet	M. Jean Girard
M. E. See	M. Raymond Morcel
M. C. F. Laurent Roy	M. Jacques Seigneuret
M. Jean Balcer	M. Claude Vidal
M. Alfred Dansereau	Mlle Henriette Gérard
M. Paul-A. Dionne	Mme Jacqueline LeCorre
M. Armand-D. Valois	Mlle Pauline Houle
M. Lionel Bernier	Mlle Victoria Poirier
M. Charles Thiry	M. Ulysse Racine
M. Jean Monty	M. Charles-E. Bilodeau
M. Roger Robert	M. J.-Jacques Guay
M. J. A. Lalonde	Mme Juliette G. Ouimet
M. Paul Fleury	M. Alfred Goulet
M. Roland Pouliot	M. Rodolphe Rousseau
M. Charles Marceau	M. Léo Lavoie
M. Jean-Paul Crête	M. Samuel-L. Gagné

**l'essentiel
d'abord...**

Alliance
mutuelle-vie

CLARKSON, GORDON & CIE

Comptables agréés

H. E. Bell, C.A. A. M. Camirand, C.A.
H. M. Caron, C.A. L. J. Carrière, C.A.
J. B. Gick, C.A. A. W. Gilmour, C.A.
G. P. Keeping, C.A. J. D. Morrison, C.A.

Associés-résidents

500 ouest, rue Saint-Jacques

Montréal

Québec - Toronto - Hamilton
Kitchener - London - Windsor
Winnipeg - Regina - Calgary
Edmonton - Vancouver

DESLAURIERS & MERCIER

Ingénieurs Conseils

1396 ouest, rue Ste-Catherine

UN. 6-4984

Tél.: AV. 8-1246-7

LES INGÉNIEURS ASSOCIÉS LTÉE

Bureau fondé en 1928

Labrecque, Gagnon &
Neugebauer

Ingénieurs conseils

10 ouest, rue St-Jacques

MONTRÉAL

Nous roulons 24 heures par jour pour vous plaire

TRANSPORT LOCAL — LONGUE DISTANCE

Star TRUCK TAXI
ASSOCIATION LIMITED

PAUL BÉGIN, PRÉSIDENT

RAPIDITÉ — SÉCURITÉ

Transports, légers ou lourds exécutés à l'heure ou au contrat

1584, rue Clark, Montréal — Tél.: 849-6131 et 273-2491

Lavallée Bédard, Lyonnais Gascon & Associés

Comptables Agréés

ÉDIFICE KENT

10 est, rue St-Jacques, Montréal

UN. 1-6325

Trois-Rivières

Sherbrooke

Le port aura son terminus d'accueil pour les voyageurs

Il semble maintenant certain que Montréal aura prochainement son terminus d'accueil pour les voyageurs dans le port.

La tenue de l'exposition universelle à Montréal n'a fait qu'accentuer l'urgence du besoin d'une gare maritime. Il est inutile de décrire une fois de plus ici la situation actuelle déplorable; votre Chambre l'a fait à maintes reprises dans ses divers mémoires sur le Port ou sur le Tourisme, dans lesquels elle réclamait l'aménagement d'une telle gare, munie de toutes les commodités requises par notre vie moderne et digne du premier port du pays.

Le Conseil du Port de Montréal et la Cité de Montréal vous invitent à venir vous renseigner sur l'histoire du port en visitant une exposition extrêmement intéressante, "Montréal, ville portuaire" des années 1535 à 1867. L'exposition se tient au Musée des Beaux-

Arts, 1379 ouest, rue Sherbrooke, du 14 juin au 7 juillet.

Une réalisation importante qui mérite votre attention, est ce nouvel élévateur à grains no 4. Inauguré depuis une semaine déjà, lors de la "Journée du Port", l'élévateur à grains no 4 a fait l'objet de nombreux commentaires, mais les renseignements qui suivent sont très intéressants par leur précision et leur diversité et ils en disent long sur l'efficacité du rendement attendu.

La bâtisse a approximativement 1,200 pieds de longueur, 70 pieds de largeur et 233 pieds à son plus haut point. Elle comprend 366 silos d'une capacité variant entre 4,000 et 25,000 boisseaux pour une capacité d'entreposage de 5½ millions de boisseaux. Les plans et devis de l'élévateur ont été conçus de façon à pouvoir agrandir cette structure, si nécessaire, de telle sorte que l'établissement pourrait dans l'avenir entreposer un total de 10 millions de boisseaux.

Le rythme d'opération de chargement et de déchargement de l'élévateur No 4 est unique au monde. Les trois tours mobiles ont été conçues pour pouvoir décharger un total de 108,000 boisseaux à l'heure. En pratique la cadence de déchargement sera de 26,000 boisseaux à l'heure par tour, soit un total approximatif de 1,000,000 de boisseaux par période continue de 13 heures. La vitesse de chargement est de 27,000 boisseaux à l'heure pour chacune des huit courroies d'expédition, ce qui donne un total combiné de 216,000 boisseaux à l'heure. Deux navires peuvent être chargés simultanément le long de la galerie de chargement, longue de 1,056 pieds et équipée de 22 chutes distantes chacune de 48 pieds.

Un tableau de contrôle permettra de diriger par télé-commande le fonctionnement de l'élévateur et à l'aide d'un système de télévision en circuit fermé on pourra constater "de visu" toutes les phases des différentes opérations. Entre-temps les commandes de manutention du grain sont transmises par "Telautograph" et chaque phase du fonctionnement de l'élévateur se fait de façon efficace et sûre, grâce à un dispositif de sécurité.

Melchers
Anniversary
CANADIAN WHISKY

MELCHERS DISTILLERIES, LIMITED
BERTHIERVILLE, CANADA

velouté

velouté

6 AVR. 1977

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE
DU QUÉBEC

LES
SERVICES DE SANTÉ DU QUÉBEC

ASSURANCE GROUPE

Le Ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire, et l'envoi comme objet de la deuxième classe de la présente publication.

Me Marc Jarry, avocat,
Président de la C.E.C.M.,
3737 est, rue Sherbrooke,
Montréal 36.